

SPORT & CULTURE

CONTACTS / CONTACTS

Standard / switchboard
33 (0)4 50 26 85 00

Ligne directe / direct line
33 (0)4 50 26 96 58

Ligne interne / internal line
2700

**ÉVIAN** Resort

Rive sud du lac de Genève / South Bank of Lake Geneva
BP 8

74501 Évian-les-Bains Cedex - France

Tél. : 33 (0)4 50 26 85 00

Fax : 33 (0)4 50 75 61 00

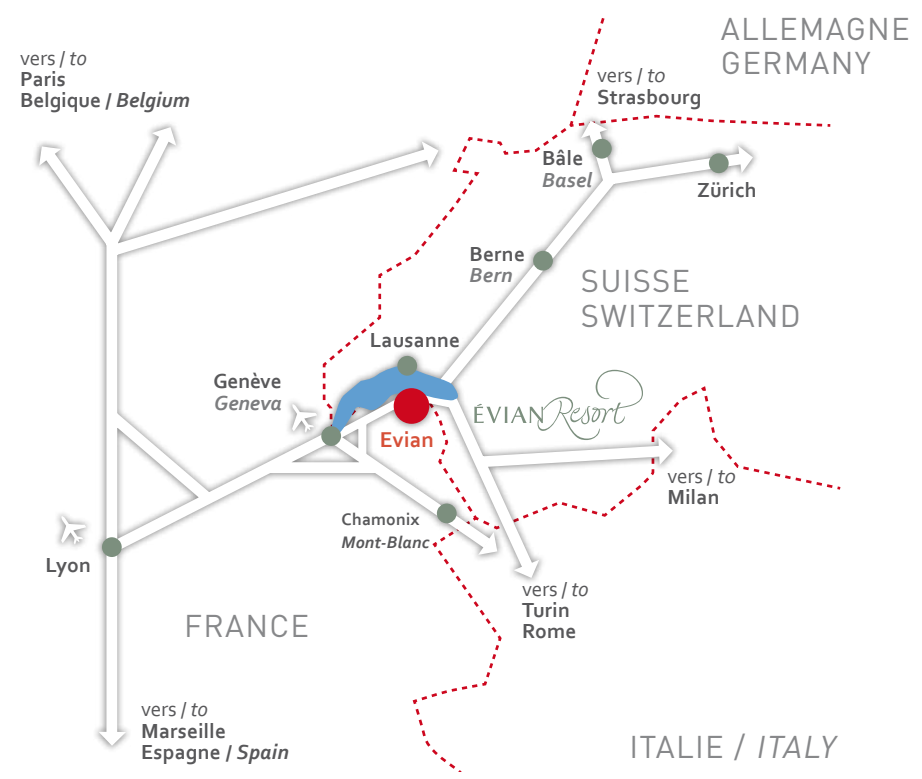
animation@evianresort.com

www.evianresort.com

Évian Resort - 795 780 113 RCS Thonon - Imprimé en France - Textes, photos et illustrations non contractuels. Crédits photo - Agence Image - J.N. Reichel - Val Poret © OT Morzine-Avoriaz - © Grataad Stantenland Tourismus - C. Mareel © Genève Tourisme - 1104016 - www.agence-comvence.fr



PLAN D'ACCÈS / ACCESS MAP



ANIMATIONS

SOMMAIRE / SUMMARY

WHITE PARADIS **BLANC** & JEUX D'HIVER..... 2
 WONDERLAND & WINTER GAMES

ÉMOTIONS À **L'EAU** CLAIRE 6
 PURE **WATER** PLEASURES

SENSATIONS DANS **L'AIR** DU TEMPS..... 10
AIR BORN SENSATIONS

LES PIEDS SUR **TERRE**, LA TÊTE DANS LES ÉTOILES..... 14
 FEET ON THE **GROUND**, HEAD IN THE CLOUDS

DES SOMMETS DE **CULTURE**..... 18
 HEIGHTS OF **CULTURE**

SPORT & CULTURE

SKI DE PISTE

Que vous soyez débutant ou skieur expérimenté, piste verte ou noire, poudreuse ou boulevard, forêt ou glacier, nous saurons satisfaire vos exigences.

Vous découvrirez tous les jours des pistes différentes, des restaurants typiques sur quelques-unes des plus belles stations des Portes du Soleil.

Temps de transport
15 à 45 mn

Services personnalisés
Si vous souhaitez des leçons pour améliorer votre technique, vous accompagner sur les plus belles pistes ou encore sécuriser votre hors piste, nous organisons votre sortie avec un moniteur diplômé d'Etat.

DOWN HILL SKIING

Whether you are a beginner or already ski expert, prefer green runs or black mogul fields, powder snow, forests or glaciers, we will satisfy your requests.

Every day discover a new resort and typical mountain restaurants, in some of the best resorts of the Portes du Soleil.

*Transport time
15 to 45 min*

*Personalised services
If you wish to have lessons to improve your skiing, simply an instructor to take you on the best runs or off the normal runs, we also organise outings with a recognised French ski instructor.*

PARADIS **BLANC** & JEUX D'HIVER

WHITE WONDERLAND & WINTER GAMES



RAQUETTES

Pour les amoureux de la nature qui souhaitent découvrir, à leur rythme, une montagne authentique et préservée où seules les traces d'animaux et de leurs raquettes impriment la neige fraîche...

Temps de transport
15 à 45 mn

A prévoir
Vêtements chauds de type ski, gants, bonnet, lunettes de soleil.

SNOW SHOE WALKING

For nature lovers who wish to discover the mountain otherwise.

To reach rare sites and take advantage of making tracks in the powder snow and to appreciate the silence of the forests of evergreen trees...

Transport time
15 to 45 min

Remember
Wear warm clothing, ski style suits, ski gloves, cap, sun glasses.



CHIEN DE TRAINEAU

Jouer au trappeur, caresser les huskies, quel beau rêve d'enfant !

Vivez cette aventure en famille dans les espaces enneigés du Val d'Abondance.

Temps de transport
40 mn

A prévoir
Vêtements chauds de type ski, gants, bonnet, lunettes de soleil.

DOG SLEDGE RIDES

Play at being a trapper, stroking the dogs, as in a child's dream!

Live this family adventure in the great snowy outdoors of the Valley of Abondance.

Transport time
40 min

Remember
Wear warm clothing, ski style suits, ski gloves, cap, sun glasses.



A DÉCOUVRIR ÉGALEMENT

- snowboard,
- promenades en traineau,
- héliski.

WE ALSO PROPOSE

- snowboard,
- horse drawn sledge rides,
- heliski.





ÉMOTIONS À L'EAU CLAIRE

PURE **WATER** PLEASURES

RAFTING

Activité très conviviale, le rafting vous permettra de découvrir de nouveaux paysages et de nouvelles sensations en famille ou entre amis.

Grâce à un matériel adapté et à l'expérience de nos guides, c'est en toute sécurité que vous descendrez les rapides de la Dranse.

Temps de transport
15 mn

RAFTING

A really fun activity, rafting enables you to discover new landscapes and new sensations with friends or family.

Using specially adapted equipment and experienced guides, it's in all safety that you will go down the river rapids of the Dranse river.

*Transport time
15 min*

BALADE EN BATEAU

Sur les eaux argentées du lac Léman, le plus grand d'Europe occidentale, vous apprécierez les montagnes de notre région et des sites exceptionnels tels le Château de Chillon, Yvoire, Lausanne et Montreux... possibilité également de nage et de ski nautique...

Temps de transport
10 mn

A prévoir
12 personnes maximum.
De bonnes conditions météorologiques sont nécessaires.

MOTOR BOAT TRIP

On the silver waters of Lake Geneva, the biggest lake in western Europe, you will discover the mountains of this area and exceptional places like the Castle of Chillon, Yvoire, Lausanne and Montreux... Water skiing and swimming are possible.

*Transport time
10 min*

*Remember
12 people maximum.
Good weather conditions are necessary.*

SKI NAUTIQUE

Confirmés ou débutants, enfants ou adultes, une expérience unique, une ambiance chaleureuse.

Savourez les joies du ski nautique tout en profitant d'un cadre exceptionnel... Les conseils techniques de notre guide feront de vous un as de la glisse.

Temps de transport
10 mn

A prévoir
De bonnes conditions météorologiques sont nécessaires.

WATER SKIING

A unique experience for beginners and those with experience, and a friendly atmosphere.

Delight in the joys of water skiing while enjoying an exceptional setting... Technical tips from our guide will make you a gliding genius.

*Transport time
10 min*

*Remember
Good weather conditions are necessary.*



A DÉCOUVRIR ÉGALEMENT

- hydrospeed,
- canyoning,
- voile,
- pêche sur le lac.

WE ALSO PROPOSE

- hydrospeed,
- canyoning,
- sailing,
- fishing on the lake.

SENSATIONS DANS **L'AIR** DU TEMPS

AIR BORNE SENSATIONS



VOL EN HÉLICOPTÈRE

Survolez la vallée de Chamonix et le Mont-Blanc.

Déjeunez ou goûtez dans un refuge à 1500 mètres d'altitude. Un spectacle inoubliable entouré par les Aiguilles de Chamonix.

A prévoir
5 personnes maximum.
De bonnes conditions météorologiques sont nécessaires.

HELICOPTER FLIGHT

Fly over the Chamonix valley and the Mont Blanc.

Have lunch or afternoon tea in a refuge at an altitude of 1,500 metres. An unforgettable spectacle in the midst of the Chamonix peaks.

*Remember
5 people maximum.
Good weather conditions are necessary.*



PARAPENTE

S'envoler sans bruit, le vent dans les voiles et l'adrénaline comme seul carburant !

Le vol biplace vous permettra de découvrir ces sensations en toute sécurité.

Temps de vol
Environ 30 mn

Temps de transport
15 mn

A prévoir
De bonnes conditions météorologiques sont nécessaires.

PARAGLIDING

Flying with no noise, the wind in your sails and adrenaline as fuel!

A two person flight will enable you to discover new sensations in all security.

*Flight time
About 30 min*

*Transport time
15 min*

*Remember
Good weather conditions are necessary.*

A DÉCOUVRIR ÉGALEMENT

- chute libre en tandem,
- ULM.

WE ALSO PROPOSE

- free fall tandem,
- microlight aircraft.



LES PIEDS SUR **TERRE** LA TÊTE DANS LES ÉTOILES
FEET ON THE **GROUND** HEAD IN THE CLOUDS

**MARCHE
EN MONTAGNE**

Venez respirer l'air pur de nos montagnes et découvrez des sites exceptionnels avec une marche en montagne.

Sportive ou contemplative, sauvage ou confortable, chacune de nos randonnées vise la découverte de l'environnement et le partage d'émotions.

Temps de transport
15 mn

MOUNTAIN TREK

Breathe the healthy air of our region and you will discover exceptional sites with a mountain trek.

Wild or tame each of our walks will help you discover the local area and experience new sensations.

*Transport time
15 min*

VTT

Débutant ou confirmé, nous vous ferons découvrir les chemins et sous-bois dominant le lac Léman. Nous vous proposerons de superbes randonnées où nous alternerons séquences techniques et balades sur des parcours à dominante de descente.

Temps de transport
15 mn

MOUNTAIN BIKE

Whether beginner or experienced rider, we will introduce you to the trails and undergrowth that provide views of Lake Geneva.

We organise fabulous rides which alternate technical sections and easier stretches on mainly downhill terrain.

*Transport time
15 min*



PARCOURS AVENTURE

Expérience originale, ce parcours vous permettra d'évoluer au sommet des arbres dans une superbe forêt.

Passez d'arbre en arbre, équipé d'un baudrier qui vous relie en permanence à un câble de sécurité.

Temps de transport
15 mn

ADVENTURE COURSE

This course is an original experience, which will allow you to climb to the top of trees in a superb forest.

Go from tree to tree kitted out with a harness, always attached to a security rope.

*Transport time
15 min*



A DÉCOUVRIR ÉGALEMENT

- équitation,
- marche sur glacier,
- via ferrata,
- spéléologie,
- escalade,
- quad,
- pique-nique en montagne.

WE ALSO PROPOSE

- horse riding,
- walking across the ice field,
- via ferrata,
- pot holing,
- rock climbing,
- quad,
- picnics in the mountains.

MARTIGNY : FONDATION GIANADDA

Reconnue mondialement pour ses expositions temporaires d'artistes célèbres, tels que Gauguin, Monet, Degas ou Van Gogh, la Fondation présente également en permanence le Musée Gallo-Romain, le Musée de l'automobile ainsi que le parc de sculptures.

Un incontournable pour les amoureux de l'art.

.....

The Pierre Gianadda Foundation is recognised throughout the world for its temporary exhibitions of such famous artists as Gauguin, Monet, Degas or Van Gogh. The foundation also presents its permanent collection of a Gaulish-Roman Museum, the Museum of the Automobile and a park of sculptures.

Not to be missed by art lovers.

DES SOMMETS DE HEIGHTS OF **CULTURE**

CHÂTEAU DE CHILLON

Résidence des Comtes et Ducs de Savoie, ce monument suisse, témoin du passé de notre région, vous plongera comme par magie au cœur du XIII^{ème} siècle.

Temps de transport
45 mn

A prévoir
Vous munir de votre passeport
ou pièce d'identité.

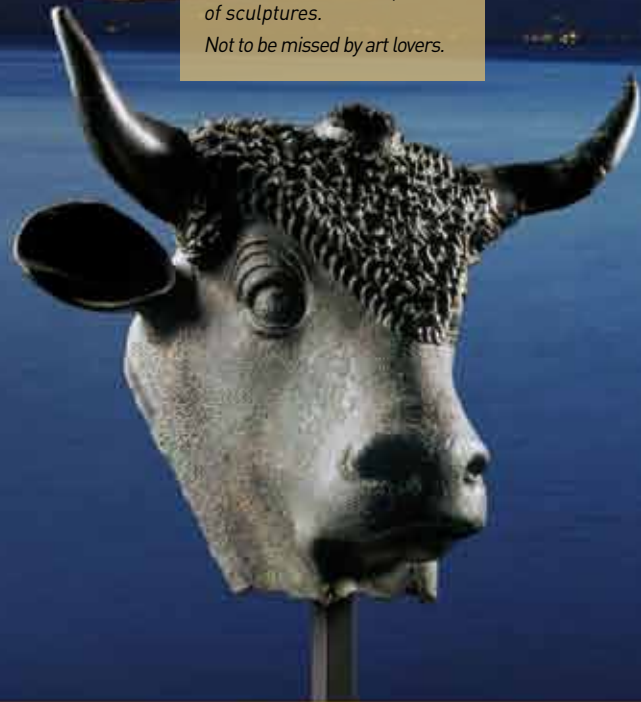
.....

CASTLE OF CHILLON

Home to the Dukes of Savoy, this Swiss monument witness of the history of our area will take you back to the 13th century.

Transport time
45 minutes

Remember
Your passport.



LAUSANNE

Nichée entre lac et montagnes, Lausanne a su préserver toute sa beauté.

La traversée en bateau justifie à elle seule votre déplacement, pour cette journée d'art, d'histoire et de shopping.

Temps de transport
45 mn

A prévoir

Vous munir de votre passeport ou pièce d'identité.

.....
Between lake and mountains, Lausanne has conserved all its beauty!

The crossing by boat alone is worth the outing, for a day of art, history and shopping.

Transport time
45 min

Remember
Your passport.

YVOIRE

Ancien village de pêcheurs au bord du lac Léman, Yvoire a su conserver son charme médiéval avec ses petites maisons de pierres, ses rues pavées entièrement fleuries, ses murs d'enceinte du XII^{ème} siècle ainsi que son labyrinthe dédié à la découvertes et à la flânerie : le Jardin des Cinq Sens.

Temps de transport
30 mn

.....
A former fishing village on the shores of Lake Geneva, Yvoire has retained its medieval charm with its small stone houses, flower-laden cobbled streets, town walls dating back to the 12th century and its labyrinth, the Garden of the Five Senses, a place reserved for gentle strolls and discoveries.

.....
Transport time
30 min

CHAMONIX AIGUILLE DU MIDI

Chamonix est considérée comme la capitale de l'alpinisme.

Du sommet de l'Aiguille du Midi, vous profiterez d'un panorama incomparable sur la Mer de Glace et le sommet du Mont-Blanc.

Temps de transport
1h 30

A prévoir

Vous munir de votre passeport ou pièce d'identité.

Vêtements chauds conseillés.

.....
Chamonix is considered as the capital of mountaineering.

From the Aiguille du Midi, You have a wonderful view of the ice fields and the Mont-Blanc.

Transport time
1:30 h

Remember

Your passport.

Warm clothing recommended.

A DÉCOUVRIR ÉGALEMENT

- jardin du Pré Curieux,
- la Vallée d'Abondance,
- Gruyère, Gstaad, Annecy, Genève, Bernex.

WE ALSO PROPOSE

- Pré Curieux gardens,
- Valley of Abondance,
- Gruyère, Gstaad, Annecy, Geneva, Bernex.